

Vocabulary: Bordereau/Borderô

“**Le bordereau**” (“a lista”, em francês) foi o nome pelo qual a imprensa francesa designou, em 1894, o documento descoberto por uma empregada de limpeza da Embaixada Alemã em Paris, no cesto do lixo do adido militar alemão, o tenente-coronel Schwarzkoppen. A empregada, Madame Bastian, entregou os papéis aos serviços secretos franceses. Estes logo concluíram que existia um traidor entre os oficiais franceses, que fazia espionagem para os alemães. “*O bordereau*” despoletou assim o caso Dreyfus.

https://pt.wikipedia.org/wiki/Le_bordereau

Borderô é o documento onde são relacionados os cheques pré-datados e/ou duplicatas que foram negociados com a empresa de factoring e bancos.

<https://pt.wikipedia.org/wiki/Border%C3%B4>

Borderô é a forma aportuguesada do termo francês “*bordereau*”, utilizado para denominar a relação de títulos de créditos que um cliente leva ao banco a fim de realizar uma operação de desconto ou cobrança.

www.dicionarioinformal.com.br

In the UK:

A “**bordereau**” is a memorandum or invoice prepared for a company by an underwriter, containing a list of reinsured risks.

<https://www.collinsdictionary.com/pt/dictionary/english/bordereau>